

Explanatory Note
Corrigendum of ICC-01/14-01/21-144-AnxA-Red

1. On 16 August 2021, the Prosecution submitted the Document Containing the Charges¹ (“DCC”) with confidential Annexes A and B. On the 17 September 2021, the Prosecution submitted the Public Redacted Version of Annex A² to the DCC (French Translation of the Document Containing the Charges).
2. On 11 October 2021, in an email³ sent on behalf of the Single Judge, the Prosecution was instructed to provide a revised version addressing discrepancies in the summary of the charges sent on 6 October 2021. The Prosecution provided the revised summary and indicated on 11 October 2021 that it would file a corrigendum to the DCC to correct certain clerical errors.⁴
3. The Prosecution has corrected the following errors in the Public Redacted Version of the French translation to the Document Containing the Charges (ICC-01/14-01/21-144-Conf-AnxA-Red):
 - a. At paragraph 23, “entre avril 2013 et le 8 novembre 2013” was corrected to “entre le 12 avril 2013 et le 8 novembre 2013”;
 - b. At paragraph 27, “à partir du 12 avril 2013 au moins jusqu’au 30 août 2013” was corrected to “entre le 12 avril 2013 et le 30 août 2013”;
 - c. At paragraph 28, “à partir du 15 septembre 2013 au moins jusqu’au 8 novembre 2013 ou jusqu’à une date approchante” was corrected to “entre la mi-septembre et le 8 novembre 2013”;
 - d. At paragraph 29, “Du 12 avril 2013 au moins jusqu’au 30 août 2013” was corrected to “entre le 12 avril 2013 et le 30 août 2013” ;
 - e. On page 14, Count 1, Article 7(1)“(c)” was corrected to Article 7(1)“(e)”;
 - f. On page 14-15, Counts 2-4, “entre le 12 avril 2013 et le 30 août 2013 ou vers cette date” was corrected to “entre le 12 avril 2013 et le 30 août 2013” ;

¹ ICC-01/14-01/21-144-Conf.

² ICC-01/14-01/21-144-Conf-AnxA-Red.

³ See email of 11 October 2021, 12:12 hrs from Pre-Trial Chamber II communications.

⁴ See email of 11 October 2021, 17:25 hrs from Eric Macdonald.

- g. On pages 15, Counts 5-6, “du 12 avril 2013 ou vers cette date jusqu’au 30 août 2013 ou vers cette date” was corrected to “entre le 12 avril 2013 et le 30 août 2013” ; and
- h. On page 21, Count 8, “emprisonnement constituant un crime contre l’humanité” was corrected to “emprisonnement ou autre forme de privation grave de liberté physique constituant un crime contre l’humanité ”.